

Protokoll der ersten Vorbereitungssitzung vom 23. April 2007 an der Neuengasse 8 in Bern zu den zweiten Etats généraux

Anwesend: Bruno Clément, Yves Sancey, Claude Braun, Karin Zdrazil, Balthasar Glättli, Gisela Grimm

Entschuldigt: Marie-Claire Caloz-Tschopp, Pascale Schütz, Elfie Schöpf

Kurzinfos zu den letzten Etats généraux

Alle Referate, die wir erhalten haben sowie die Kurzportraits und Links der vorgestellten Organisationen sind auf unserer Homepage aufgeschaltet: www.ohneuns.ch / Rubrik Etats généraux. Offen sind immer noch die Thesen der Workshops, welche bis jetzt nicht bearbeitet worden sind.

Programmwurf / Rahmenbedingungen für die zweite Etats généraux

Zur Diskussion gestellt werden ein erster Programm- und Zeitplanentwurf für die Veranstaltung der zweiten Etats généraux / Landsgemeinde sowie das Papier von Bruno Clément zu den Zukunftsperspektiven nach dem 24. September 2006.

Tagesablauf:

- Beginn der Tagung vorverschoben auf 9.30 und verlängert auf 18.30
- Wanderausstellung - Markt der Möglichkeiten: mittels einer kleinen Dokumentation stellen sich die teilnehmenden Organisationen vor. Die Dokumentationen werden im Eingang aufgehängt/ausgestellt, vor Tagungsbeginn vorgestellt und dokumentiert.
- Vor der Einführung in die Gruppenarbeit drei kurze einleitende Redebeiträge: Balthasar Glättli: droits des migrant-e-s, droits sociaux, Claire Rodier: zu Migreurope, Bruno Clément: wir brauchen eine andere Migrationspolitik / neue Horizonte. (Siehe in der Beilage die aktualisierten Papiere).
- Moderation: / Claude Braun und Marylise Ballarin (wird noch angefragt)
- Präsentation vor Plenum: Yves Sancey / Karin Zdrazil
- Für alle Workshops müssen wir je eine Person für die Moderation und für die Flüsterübersetzung suchen. Es sind alle aufgefordert, sich nach geeigneten Personen umzusehen.

Datum der zweiten Etats généraux: Samstag, der 8. September 2007

Bereits reserviert ist wiederum das Mappamondo in der Länggasse in Bern. Das Mappamondo ist nur an diesem Samstag noch frei. Andere passende Räumlichkeiten haben wir nicht gefunden.

Simultanübersetzung

Wir benötigen auch dieses Mal eine Simultanübersetzung d/f sowie f/d. Mit Nina von Heydebrand und Sabina von Brodowska haben wir gute Erfahrungen gemacht. Bruno fragt sie an und kümmert sich um die Lösung der Technik.

Übersetzung Projektpapier/Programm

Bruno organisiert die Übersetzung bei der Comedia (Caroline Vogt). Die Unterlagen müssen noch diese Woche übersetzt und schnellmöglichst verschickt werden.

Eric Decarro

Nicht erreichbar per Mail. Wir bitten um Mitteilung der aktuellen Adresse.

Die nächsten Schritte:

- Alle Papiere, angepasst an die Sitzungsbeschlüsse, liegen diesem Protokoll bei. Das Programm sowie das Projektpapier werden auf deutsch und französisch an den ganzen „Etats généraux-Verteiler verschickt, damit wir möglichst breit viele Leute erreichen und zur nächsten Sitzung mobilisieren.
- Antworten und Zusicherung für die Unterstützung interessierter Gruppen sollten wir noch vor den Sommerferien bis Mitte Juni erhalten.
- Bis zur nächsten Sitzung am 29. Mai müssen per Mail die Workshops bestimmt werden.
- Am 29. Mai müssen die Arbeitsgruppen bestimmt werden. Diese müssen aus festen Mitgliedern bestehen, die in eigener Verantwortung ihre Aufgaben wahrnehmen.

Kontakt untereinander in der Vorbereitungsgruppe

Beiliegend zu diesem Protokoll eine Adressliste der SitzungsteilnehmerInnen.

Nächste Vorbereitungssitzung

Pfingstdienstag, den 29. Mai 2007, um 17 Uhr an der Neuengasse 8, Bern, 3. Stock